

# Questionnaire for Migrants / Refugees (Arabic)

**“A New Approach in Cultural Learning for Promoting the Social Inclusion  
of Migrants and Refugees (NEST)”**

**Grant Agreement No: 612187-EPP-1-2019-1-EL-EPPKA3-IPI-SOC-IN**

**Internal Working Document**

**For Activity 2**

**October 2021**



This document is produced with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of ANCE and do not necessarily reflect the views of the European Union.



## البيانات الشخصية

الجنس :  ذكر  أنثى  غير ذلك

العمر:

- دون 18 سنة
- 35-18
- 49-36
- 64-50
- +65

الحالة الإجتماعية :

- متزوج أو مرتبط
- عازب
- أرملة / أرملة
- مُطلق / مُطلقة

في حال كنت متزوج/متزوجة أو على علاقة :

- الزوج / الزوجة من نفس الجنسية
- الزوج / الزوجة من جنسيتين مختلفتين
- الزوج / الزوجة من خارج الاتحاد الأوروبي

الحالة الأسرية :

- العيش وحيداً
- العيش مع الأقارب
- العيش مع أصدقاء مقربين



### الوضع التعليمي :

- لا يوجد أي شهادات مدرسية
- مُتَمِّة للتعليم الإلزامي
- مُتَمِّة المرحلة الثانوية
- مُتَمِّة المرحلة الجامعة

الأسئلة السبعة التالية وفق المقياس الموضح أدناه من اليسار اليمين. الرجاء تحديد السطر الذي يعكس رأيك على أفضل وجه.

### السلوك اليومي

(1) اللغة المحكية في المنزل يومياً على الأغلب هي :

--	--	--	--	--	--

اللغة الأم

اللغتين معاً

اللغة الثانوية

(2) الفروض الدينية التي تمارسها عادة (إن وجدت):

--	--	--	--	--	--

تماماً الحال في الوطن الأم

ليس بشكل دائم

ضمن إطار الدولة المضييفة

(3) عدد أطفالك :

--	--	--	--	--	--

+6





4) المستوى التعليمي لشريكك (زوجتك/زوجك) هو:

--	--	--	--	--	--

حاصل/ة على شهادة جامعية      مِتْم/ة التعليم الإلزامي      غير حاصل/ة على شهادات

5) كم ساعة يعمل شريكك (زوجتك/زوجك) يوماً خارج المنزل:

--	--	--	--	--	--

لا يعمل      يعمل أقل من 4 ساعات      يعمل أكثر من 6 ساعات

6) نظراً للمرأة العاملة التي تعيش في علاقتك الحالية ، ما رأيك هل بإمكانها الحصول على فرصة عمل في معدل توظيفها (إمكانياتها) مقارنة بالرجال العاملين:

--	--	--	--	--	--

أكثر في أوروبا      بنسبة متساوية بين البلدين      أكثر في الوطن الأم

7) فيما يتعلق بالمرأة العاملة من بلدك الأصلي في المجتمع / المنطقة التي تعيش فيها الآن ، ما هي وجهة نظرك الشخصية به:

--	--	--	--	--	--

أكثر في أوروبا      بنسبة متساوية بين البلدين      أكثر في الوطن الأم

المواقف والحقوق الشخصية والهوية الوطنية :

1) أيهما أفضل تجاه أدوار الجنسين:

--	--	--	--	--	--

أكثر في أوروبا      أكثر في الوطن الأم



(2) أيهما أفضل تجاه الممارسات الدينية:

--	--	--	--	--	--

أفضل في الوطن الأم

أفضل في أوروبا

(3) أيهما أفضل من وجهة نظرك السياسية:

--	--	--	--	--	--

أفضل في الوطن الأم

أفضل في أوروبا

(4) أيهما أفضل بالنسبة لمعتقداتك الأخلاقية:

--	--	--	--	--	--

أفضل في الوطن الأم

أفضل في أوروبا

(5) أيهما أفضل لك شخصياً شعورك تحديداً في هذه المرحلة التي تعيشها، تجاه البلد المستضاف فيه والوطن الأم:

--	--	--	--	--	--

أفضل في الوطن الأم

أفضل في أوروبا

من الناحية الأمنية:

ما مدى ثقتك في حل مشكلة أمر مع سلطات الهجرة؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً





ما مدى ثقتك عند التسوق المواد الغذائية ؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما مدى ثقتك من وصولك لموعد الطبيب ؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما مدى ثقتك في الذهاب إلى مقابلة عمل ما ؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما مدى ثقتك عند شراء هاتف محمول؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما مدى ثقتك عند توقيع عقد إيجار جديد؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما مدى ثقتك عند فتح حساب مصرفي جديد؟

--	--	--	--	--	--

غير واثق إطلاقاً

ثقة متفاوتة

واثق تماماً

ما هي العقبات الرئيسية التي ستؤثر على ثقتك في مثل هذه الأنشطة التي ذكرت؟ خيارات متعددة  
ممكنة:

- اللغة
- ضعف بالمعلومات
- عدم القدرة على فعل ذلك بنفسك
- لا يوجد إهتمام شخصي
- نقص في المهارات اللازمة
- الخوف من التمييز
- الخوف من الاختلاف الثقافي
- غير ذلك

ملاحظة في حال اختيار (غير ذلك) يرجى الذكر والتوضيح: \_\_\_\_\_

خبراتك الشخصية في أوروبا:

الأسئلة التالية عبارة عن مقياس مكون من ثلاثة أسطر من اليسار إلى اليمين. يرجى تحديد السطر الذي يعكس رأيك على أفضل وجه.

في حال البحث عن عمل أو تدريب مهني:

--	--





أفضل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أسوأ مما كان متوقعاً
----------------------	--------------	----------------------

الحياة الاجتماعية مع مواطني الاتحاد الأوروبي :

أفضل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أسوأ مما كان متوقعاً
----------------------	--------------	----------------------

أفضل مما كان متوقعاً

كما هو متوقع

الحياة الاجتماعية مع المواطنين من خارج الاتحاد الأوروبي :

أفضل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أسوأ مما كان متوقعاً
----------------------	--------------	----------------------

أفضل مما كان متوقعاً

كما هو متوقع

الحياة المادية (مثل السيارات والمنازل والملابس والأدوات):

أفضل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أسوأ مما كان متوقعاً
----------------------	--------------	----------------------

أفضل مما كان متوقعاً

كما هو متوقع

الحياة الاجتماعية (مثل الأصدقاء ووقت الفراغ وما إلى ذلك) :

أفضل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أسوأ مما كان متوقعاً
----------------------	--------------	----------------------

أفضل مما كان متوقعاً

كما هو متوقع

صعوبات التكيف في دول الأتحاد الأوروبي :

أقل مما كان متوقعاً	كما هو متوقع	أكثر مما كان متوقعاً
---------------------	--------------	----------------------

أقل مما كان متوقعاً

كما هو متوقع

يرجى استخدام هذا الحقل لسرد أي مشاكل تواجهها حالياً أو لتقديم اقتراح تعتقد أنه سيحسن اندماجك في دول الإتحاد الأوروبي الحالي:



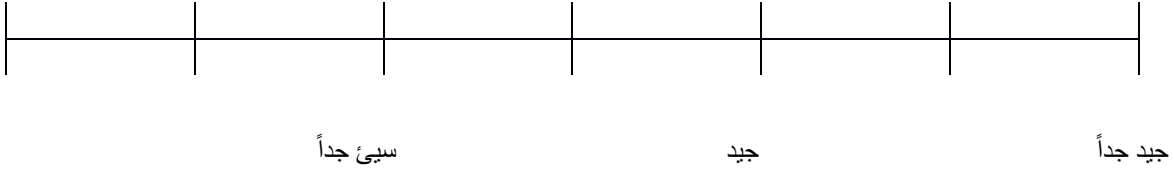
## تعزيز التكامل الثقافي :

يرجى تحديد جميع الأنشطة التي تعتقد أنها ستعزز اندماجك في دول الإتحاد الأوروبي :

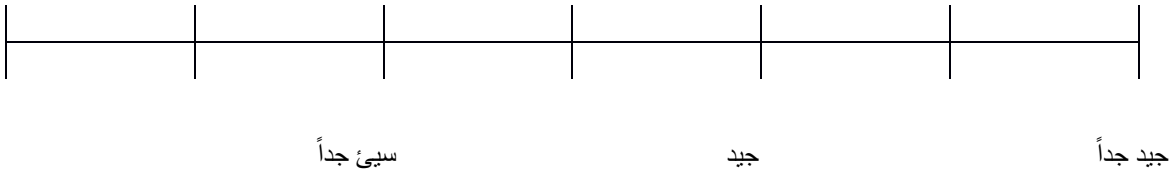
- مراكز التفاعل الإجتماعي
- عن طريق وسائل الإعلام (التلفزيون والراديو والمجلات)
- فرص إندماج ذات محتوى ثقافي متنوع
- فعاليات أو فرص للتبادل الثقافي
- الأحداث الثقافية (المعارض والدورات)
- الأنشطة الرياضية
- غير ذلك

ملاحظة في حال إخترت (غير ذلك) يرجى الذكر والتوضيح : \_\_\_\_\_

يرجى تقييم مدى شعورك بالاندماج حاليًا في مجتمعك القريب ؟



يرجى تقييم مدى شعورك بالاندماج حاليًا في دول الأتحاد الأوروبي بشكل عام؟





يرجى تقييم مدى تطبيقك للخصائص الثقافية للبلد المضيف في حياتك اليومية؟

--	--	--	--	--	--

سيئ جداً

جيد

جيد جداً

يرجى تقييم مدى احترام ثقافة بلدك في البلد المستضاف فيه؟

--	--	--	--	--	--

سيئ جداً

جيد

جيد جداً

كم مرة تشارك في:

الفعاليات الثقافية في البلد المضيف (بما في ذلك المهرجانات والمسرح والمعارض ...):

- أقل من مرة في السنة
- من 2-6 مرة في السنة
- من 6-10 مرة في السنة
- أكثر من 10 مرات في السنة

الفعاليات الثقافية في الوطن الأم (بما في ذلك المهرجانات والمسرح والمعارض ...):

- أقل من مرة في السنة
- من 2-6 مرة في السنة
- من 6-10 مرة في السنة
- أكثر من 10 مرات في السنة

الأنشطة الثقافية مع الدول المجاورة للوطن الأم (بما في ذلك المعارض التجارية والمسرح والمعارض ...):



- أقل من مرة في السنة
- من 2-6 مرة في السنة
- من 6-10 مرة في السنة
- أكثر من 10 مرات في السنة

يرجى اقتراح الأنشطة التي تعتقد أنها ستعزز اندماجك في البلد المستضاف فيه حالياً :

يرجى شرح كيفية مساهمة الأنشطة الثقافية (أو ما شابه) في فهم المجتمع الذي تعيش فيه حالياً وكيف ساعدتهم حتى الآن في بناء التفاهم والاحترام المتبادلين :

